

6cbbghfU» Y`]b` < Øfh\ .`GUb]Yfi b[`a]h
l a `Y]hi b[Yb`V]g'' \$''5i [i gh

8]Y`GhUXh< Øfh\`ghY`h]j`cf`Y]bYf`k`Y]hYfYb`D\UgY`XYf
JYf_Y`fgVYY]bhfÅW`h][i b[Ybž`XYbb`UV`: fY]hU[ž`XYa` `&' "
5i [i ghž`k]fX`X]Y`6cbbghfU» Y`ZØf`j`cfUi`gg]W`h`]W`Y]bY`K`cW`Y`
_ca`d`Y`hh[YgdYffh`8Yf`ni`ghÅbX][Y`@UbXYgVYhf]YV`
GhfU» YbVUi` \U`h`Ub[Y_ØbX][hž`XUgg`XYf`5VgW`b]h]j`cb`XYf`
GhfU» Y` ã`F`ÖbbW`Yb`V]g`ni`f`?`fYi`ni`b[
6cbbghfU» Y#Bi` » U`YY`VYhfc`ZYb`gY]b`k`]fX`"8]Y`GdYffi`b[
VYhf]Zh`XYb`J`Yf_Y`f`]b`VY]XYb`F`]W`hi`b[Ybž`k`Ug`

8]Y`GhUXh< Øfh\`ghY`h]j`cf`Y]bYf`k`Y]hYfYb`D\UgY`XYf
JYf_Y`fgVYY]bhfÅW`h][i b[Ybž`XYbb`UV`: fY]hU[ž`XYa` `&' "5i [i ghž
k]fX`X]Y`6cbbghfU» Y`ZØf`j`cfUi`gg]W`h`]W`Y]bY`K`cW`Y`_ca`d`Y`hh
[YgdYffh`8Yf`ni`ghÅbX][Y`@UbXYgVYhf]YV`GhfU» YbVUi` \U`h`
Ub[Y_ØbX][hž`XUgg`XYf`5VgW`b]h]j`cb`XYf`GhfU» Y` ã`F`ÖbbW`Yb`
V]g`ni`f`?`fYi`ni`b[`6cbbghfU» Y#Bi` » U`YY`VYhfc`ZYb`gY]b`k`]fX`"

8]Y`GdYffi`b[`VYhf]Zh`XYb`J`Yf_Y`f`]b`VY]XYb`F`]W`hi`b[Ybž`k`Ug`ZØf`
DYbX`Yf`i`bX`5bk`c`bYf`Yf`YV`]W`Y`l`a`ghY`i`b[Yb`a`]h]g]W`Vf]b[Yb`
k`]fX`"5i`hc`ZU`fYfž`X]Y`j`cb` < Øfh\`bUW`6fØ` \`ZU`fYb`a`ÖW`hYbž`
a`ØggYb`Y]bY`l`a`Y]hi`b[`ØVYf`X]Y`@`l`Ya`Vi`f[Yf`GhfU» Yž`X]Y`@%,`(
i`bX`X]Y`F`Öa`YfghfU» Y]b`?`Ui`Z`bY`a`Yb`"Gc`W`Y`l`a`Y]hi`b[Yb`g]bX`
\`Äi`Z][`bchk`YbX][ž`i`a`6Ui`a`U» bU`a`Yb`Xi`fW`ni`ZØ`fYbž`X]Y`]a`
÷hYfYggY`XYf`J`Yf_Y`fgg]W`Yf`Y]hi`bX`XYf`÷ZfUghfi`_hi`f`YfZc`[Yb`"

8YhU]`g`ni`XYb`GUb]Yfi`b[`gUfVY]hYb

8]Y`GUb]Yfi`b[`XYf`6cbbghfU» Y]gh`HY]`Y]bYg`i`a`ZUggYbXYfYb`
D`Ubg`ni`f`J`YfVYggYfi`b[`XYf`GhfU» Ybj`Yf`Å`hb]ggY`]b` < Øfh\`"8]YgY`
A`U» bU`a`Yb`g]bX`b]W`h`bi`f`k`]W`h][ž`i`a`X]Y`J`Yf_Y`fg]bZfUghfi`_hi`f`
ni`a`cXYfb]g]YfYbž`gcbXYfb`Ui`W`bchk`YbX][ž`i`a`XYb`c`Yb`

5bZcfXYfi b[Yb`XYg`a cXYfbYb`J Yf`_Y\fg`[YfYW`h`ni`k`YfXYb`"8]Y
5gd\U`hUfVY]hYb`ž`X]Y`X]fY`_h`bUW`XYf`U`_hi`Y``Yb`GdYffi b[
VY[]bbYb`ž`g]bX`Y]bY`Yb`hgW`Y]XYbXY`A U» bU`a`Y`ni`f`
; Yk`Å`\f`Y]ghi b[`XYf`G]W`Yf`Y]h`i bX`@Ub[`YV][`_Y]h`XYf`GhfU» Y"

8]Y`d`Uba`Å»][Y`: Yfh][ghY``i b[`XYf`5fVY]hYb`]gh`ZØf`XYb`%"
GYdhYa`VYf`Ub[YghfYVh`5``YfX]b[g`]gh`X]Yg`b]W`h`XUg`9bXY`XYf`
6Ui`a`U» bU`a`Yb`/k`Y]hYf`ZØ`fYbXY`5fVY]hYb`g]bX`ZØf`XUg`: fØ`U`f`
[Yd`Ub`h`ž`k`Yb`b`XYf`b`Å`W`ghY`6Ui`UVgW`b]h`i]b`F]W`hi b[`:]gW`Yb]W`
UbghY`\h`8]YgY`_cbh]bi`]Yf`]W`Yb`5fVY]hYb`g]bX`b`chk`YbX][ž`i`a`X]Y`
Ub\U`hYbXYb`DfcV`Ya`Y`XYf`GhfU» Y`Ub[Zf]gh][`ni`VY`YVYb`"

9]b`gc`W`Yg`Dfc`Y`_h`Vf]b[h`ZØf`X]Y`5bk`c`b`Yf`i bX`X]Y`
J Yf`_Y`fghY`]bY`a`Yf`i bUbbY`a`]W`_Y]hYb`a`]h`g]W`ž`UVYf`Yg`]gh`
k`]W`h][ž`X]Y`Ub[Zf]gh][Yb`J`cfhY`]Y`]a`5i`[Y`ni`VY`U`hYb`"9]bY`[i`h`
Ui`g[YVUi`hY`b`ZfUghf`_hi`f`Yf`Ø`h`b]W`h`bi`f`X]Y`G]W`Yf`Y]h`ž`
gcbXYfb`_Ubb`Ui`W`X]Y`@YVYbgei`U`]h`h`b`XYf`i`a`[YVi`b[
j`YfVYggYfb`"

: Un]h`ni`f`J`Yf`_Y`f`gg]hi`Uh]c`b`]b`<`Øfh\`

8]Y`Ub`U`hYbXYb`6Ui`a`U» bU`a`Yb`ghY``Yb`Y]bY`<`YfUi`gZcfXYfi b[
ZØf`5i`hcZU`fYf`XUfž`X]Y`\`Åi`Z][`j`cb`XYb`U`_hi`Y``Yb`
J Yf`_Y`f`ga`cX]Z]_Uh]cbYb`VYhfcZZYb`g]bX`"8Yb`bcW`g]bX`X]Y`
5fVY]hYb`Ub`XYf`6c`bb`ghfU» Y`Y]b`GW`f]h`i]b`X]Y`f]W`h][Y`F]W`hi b["
8]Y`VY]c`fghY`YbXYb`5gd\U`hUfVY]hYb`g]bX`Y]b`k`]W`h][Yf`6Ui`ghY]b`
ZØf`X]Y`J`YfVYggYfi b[`XYf`J`Yf`_Y`f`gUbV]bXi b[Yb`]b`<`Øfh`"A`]h`XYf`
NY]h`k`]f`X`X]Y`GhUXh`gca`]h`VYggYf`[YfØghY`h`gY]b`ž`XYb`6YXØfZb]ggYb`
XYf`DYbX`Yf`i bX`5bk`c`b`Yf`[YfYW`h`ni`k`YfXYb`"

; `Y]W`nY]h][`]gh`Yg`fUhgUa`ž`g]W`fY[Y`a`Å»][`ØVYf`XYb`GhUbX`XYf`
6Ui`UfVY]hYb`ni`]bZcfa`]YfYb`ž`i`a`X]Y`VYghYb`5`hYfbUh]j`Yb`ZØf`
: U`fhYb`]b`i bX`i`a`<`Øfh`ni`Z]bXYb`"8]Y`J`YfUb`hk`cfh]W`Yb`XYf`
GhUXh`i bX`XYg`@UbXYgVYhf]YVYg`GhfU» YbVUi`UfVY]hYb`XUfUb`ž`X]Y`
I`bUbbY`a`]W`_Y]hYb`k`Å`fYbX`XYf`6Ui`a`U» bU`a`Yb`gc`[Yf]b[`k`]Y`
a`Ø[`]W`ni`U`hYb`ž`i bX`Y[Yb`K`Yfh`Ui`Z`Y]bY`hfUb`gdUfYb`hY`
?ca`a`i`b]_Uh]cb`"K`Yf`g]W`Ui`Z`X]Y`j`cf[YgY`YbYb`i`a`Y]hi b[Yb`
Y]bghY`h`ž`_Ubb`X]Y`5i`gk`]f`_i b[Yb`XYf`GUb]Yfi b[gUfVY]hYb`VYggYf`

VYk Å`h][Yb"

Dc`]h]gWÅ Y`I bhYfghØhni b[`i bX`:]bUbn]Yfi b[

8]Y`GUb]Yfi b[`XYf`6cbbghfU»Y`]b`<Øfh\`k]fX`b]WÅh`bi`f`j`cb`XYf`
GhUXhj`Yfk`U`hi`b[`ž`gcbXYfb`Ui`WÅ`j`ca``@UbX`B`cfXf\Y]b!K`YghZU`Yb`
i`bhYfghØhnh`"8Yf`@UbXYgVYhf]YV`GhfU»YbVUi`B`cfXf\Y]b!K`YghZU`Yb`
ghY`h`X]Y`b`chk`YbX][`Yb`A`]hhY`ZØf`X]Y`8i`fWÅ`ZØ\fi`b[`XYf`5fVY]hYb`
ni`f`J`YfZØ[`i`b[`"8]YgY`ϕj`Ygh]h]cbYb`g]bX`HY]`Y]bYg`
i`a`ZUggYbXYfYb`D`Ubgi`ni`f`J`YfVYggYfi`b[`XYf`
J`Yf`_Y\fg]bZfUghfi`_hi`f`]b`XYf`F`Y[`]cbž`X]Y`]b`XYb`Y`hnhYb`ϕ\`fYb`a`]h`
ni`bY\`a`YbXYa`J`Yf`_Y\fgUi`Z`ca`a`Yb`i`bX`j`YfgWÅ`YWÅ`hYfhYa`
Ni`ghUbX`j`]Y`Yf`GhfU»Yb`ni`_`Åa`dZYb`\`UH"

8]Y`Z]bUbn]Y`Yb`A`]hhY`ZØf`X]Y`GUb]Yfi`b[`ghUa`a`Yb`Ui`g`
j`YfgWÅ]YXYbYb`HØdZYbž`k`cVY]`Y]b`HY]`XYf`:]bUbn]Yfi`b[`Ui`g`XYa`
U`hi`Y`Yb`ϕj`Ygh]h]cbgdfc[`fUa`a`XYg`@UbXYg`_ca`a`h`8Ug`N]Y`
X]YgYf`A`U»bU\`a`Yb`]gh`Ygž`X]Y`J`Yf`_Y\fgg]WÅYf\Y]h`ni`Yf\`Ø`Ybž`
XYb`@`Åfa`ni`fYXi`n]YfYb`i`bX`X]Y`@YVYbgei`U`]h`h]b`XYb`X]fY`_h`
VYhfcZYbYb`K`c\`b[`YV]YhYb`ni`j`YfVYggYfb`"9]b`g]WÅYfYf`i`bX`
a`cXYfbYf`GhfU»Ybj`Yf`_Y\f`]gh`Y]b`Yb`hgWÅY]XYbXYf`:]U`hcf`ZØf`X]Y`
k`]fhgWÅUZh]WÅY`9b`hk`]W`i`b[`XYf`F`Y[`]cb`i`bX`hf`Å[`h`ni`f`5`hhfU`_h]j`]h`h`
<Øfh\`g`U`g`K`c\`bcfh`VY]"

5i`gk`]f`_i`b[`Yb`XYf`GUb]Yfi`b[`Ui`Z`X]Y

5bk`c\`bYf

8]Y`Ui`ZYbXYb`GUb]Yfi`b[`gUfVY]hYb`Ub`XYf`6cbbghfU»Y`\`UVYb`
Ui`WÅ`i`ba`]hhY`VUFY`5i`gk`]f`_i`b[`Yb`Ui`Z`X]Y`5bk`c\`bYf`i`bX`
;`YgWÅ`ÅZhg`Yi`hY`]b`XYf`I`a`[`YVi`b[`"K`Å\`fYbX`XYf`6Ui`UfVY]hYb`
_ca`a`h`Yg`ni`J`Yf`_Y\fgVY\]bXYfi`b[`Ybž`X]Y`a`Ø[`]WÅYfk`Y]gY`ni`
`Åb[`YfYb`5bZU\`fhgnY]hYb`ZØ\`fYb`_`ØbbYb`"J]Y`Y`5bk`c\`bYf`\`UVYb`
6YXYb`_Yb`\]bg]WÅh`]WÅ`XYg`@`Åfa`g`i`bX`XYf`GhUi`VYb`hk`]W`i`b[`
k`Å\`fYbX`XYf`6Ui`nY]h[`Y`Åi`»`Yfhž`k`Ug]b`XYf`B`UWÅ`VUfgWÅUZ`h`ni`
I`ba`i`h`ZØ\`fYb`_`Ubb`"8]Y`GhUXhj`Yfk`U`hi`b[`\`Uh`Y`XcWÅ`ni`[`Yg]WÅYfhž`
U`Y`g`A`Ø[`]WÅY`ni`hi`bž`i`a`X]Y`I`bUbbY\`a`]WÅ`_Y]hYb`gc`i`[`Yf]b[`k`]Y`
a`Ø[`]WÅ`ni`\`U`hYb"

8 UfØVYf` \]bUi g`k]fX`Yfk UfhYhž`XUgg`X]Y`YfbYi YfhY`6cbbghfU» Y
`Ub [Zf]gh][`d cg]h]j Y`9ZZY`_hY`Ui ZX]Y`c`_U`Y`K]fhgW\UZh`\Uh" A]h`Y]bYf
Zi b`_h]cbU`Yb`i bX`[i h`]bghUbX`[Y\U`hYbYb`GhfU» Y`k]fX`X]Y
9ffY]W\Uf`_Y]h`ZØf`? i bXYb`i bX`@]YZfUbhYb`j YfVYggYfhž`k Ug`Ui Z
`Ub [Y`G]W\h`Ui W\`ni`Y]bYf`GhY][Yfi b [`XYg` ; YgW\`Zhgk UW\ghi a g
]b`XYf`F Y []cb`ZØ\`fYb`_`Ubb" : Øf`j]Y`Y`c`_U`Y`6Yhf]YVY`g]bX
XYfUfh][Y`≠ZfUghfi`_hi`fUbdUggi b [Yb`i bYf`Àgg`]W`ž`i a
k YhhVYk YfVgZÅ\][`ni`V`Y]VYb"

Ni`_ØbZh][Y`9b hk]W`_i b [gd fc`^Y`_hY

B UW`5VgW`_i gg`XYf`U`_hi Y`Yb`GUb]Yfi b [gUfVY]hYb`Ub`XYf
6cbbghfU» Y`ja`GYdhYa`VYf`k]fX`X]Y`GhUXh`<Øfh`k`Y]hYfY
J Yf`_Y\fgd fc`^Y`_hY`]b`5b [f]Z`bY\`a`Yb" `a` : fØ\`U\`f`k]fX`XYf
b`ÅW`ghY`6Ui UVgW`b]h`]b`F]W`hi b [` :]gW`Yb]W`ghUfhYb`ž`k Ug`HY`
Y]bYg`i a ZUggYbXYb`D`Ubg`ni`f`5i`Zk`Yfhi b [`XYf
J Yf`_Y\fgUbV]bXi b [Yb`i bX`ni`f`J YfVYggYfi b [`XYf`ÖZZYb`h`]W`Yb
≠ZfUghfi`_hi`f`]gh" Ni`g`Åm`]W`d`Ub`h`X]Y`GhUXhž`Ui`W` : U\ffUXk`Y [Y
i bX` : i » [`Ab [YfncbYb`Ui`gni`VUi`Yb`ž`i a`Y]bY`bUW\`U`h][Y
J Yf`_Y\fgYb hk]W`_i b [`ni`ZØfXYfb"

8 Yf` [YgUa`hY`Dfc`nYgg`]gh`6YghUbXhY]`XYf`gh`ÅXh]gW`Yb`GhfU`hY []Y
ZØf`bUW\`U`h][Y`9b hk]W`_i b [ž`X]Y`XUfUi`Z`UVn]Y`hž
i a k`Y`h`ZfYi bX`]W`Y`5`hYfbUh]j Yb`ni`a`a`chcf]g]YfhYb`J Yf`_Y\`f`ni
ZØfXYfb`i bX` [`Y]W`nY]h][`X]Y`@YVYbgei`U`]h`Åh`ZØf`U`Y`6Yk`c\`bYf`ni
Yf\`Ö\`Yb" Ni`_i b`Zhgc]Yb]YfhY`D`Ubi b [Yb`VY]b\`U`hYb`Ui`W`X]Y
6YfØW`_g]W`h][i b [`j`cb`9!A`cV`]h`Åh`i bX`Yb`hgd`fYW`YbXYb
@UXYa`Ò [`]W`_Y]hYb" 8 Ua`]h`k]fX`<Øfh`Ui`W`ZØf`ni`_ØbZh][Y
<YfUi`gZcfXYfi b [Yb`]a`6YfY]W`XYf`J Yf`_Y\fg]bZfUghfi`_hi`f` [i`h
Ui`Z [YghY`h`gY]b"

8 YhU]`g

6Ygi`W`Yb`G]Y`i`bg`Ui`Z`b!U ["XY